

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

SEGUNDO CUATRIMESTRE DE 1987

PROGRAMA N° 199

LITERATURA EUROPEA MEDIEVAL

Tema: LA ALEGORIA MEDIEVAL

- 1.* A. El medioevo europeo
 1. Ubicación geográfica. Visión del mundo.
 2. Ubicación histórica.
 3. Filosofía.
 4. Arte.
2. 5.6. Literatura: su desarrollo en idioma vulgar: 800-1500.
- B. El concepto de Alegoría.
 - 7.8.9.10. Alegoría, definiciones y temas.
3. 11. Antecedentes latinos tardíos. La Psychomachia.
12. Sistema de las siete artes liberales. Simbolismo numérico.
- C. Desarrollo medieval de la alegoría.
 13. Formas medievales; Visiones, sueños, debates.
 14. Primeras obras medievales: Inglaterra.
 15. Primeras obras medievales: Alemania.
 16. Primeras obras medievales: Francia
 17. Primeras obras medievales: Francia
 18. Primeras obras medievales: España.
 19. Primeras obras medievales: Italia.
5. D. 20.21.22. El Roman de la Rose.
6. 23.24.25. La Divina Commedia.
- E. Desarrollo medieval tardío.
 26. En Francia.
 27. En Italia.
 28. En Alemania.
 29. En Inglaterra.
 30. En España.

Procedimiento

El curso se divide en una primera mitad de índole teórica, y otra de exposición histórica. Los textos que se analizarán en esta segunda mitad del curso figurarán los ejemplos de un desarrollo expositivo de índole histórico.

En este se insertan pasajes de las obras que figuran en la bi -

* Los números 1-8 responden a los complejos que formarán la base de las evaluaciones de las clases teóricas.

PRECIO DEL EJEMPLAR A 0,25

bibliografía. Es decir, que estas clases no se restringen a una lectura de textos, sino al desarrollo de un complejo histórico, del que se desgajan los textos.

Se ampliará con prácticos que incluyen la lista de lecturas en clase que sigue:

1. Juego de Antecristo (Alemania, en latín, siglo XII).
2. Razón de amor y Denuéstos del agua y del vino (español).
3. Berceo, "Introducción" a Milagros de nuestra Señora (español)
4. Dante, Vita Nuova. (italiano)
5. Petrarca, un Trionfo (italiano)
6. Villon, "Debate del corazón y del cuerpo", "Alabanza de la corte" (francés).

De todos estos textos disponemos de traducciones al castellano, en las que se basará el comentario de textos en clase.

A ello se sumará la lectura obligatoria de bibliografía secundaria, todavía por definir.

Bibliografía:

La presente bibliografía será completada durante el curso. Su ordenamiento responde a los complejos de evaluaciones.

1.

DE BRUYNE, Études d'esthétique médiévale, Bruges, 1946 (3 vols.). (Hay traducción castellana).

GEORGES DUBY, Les trois Ordres ou l'imaginaire du féodalisme, París: Gallimard, 1978.

" " La Edad Media, Bs. As.: Paidós, 1986.
NORBERT ELIAS, Über den Prozeß der Zivilisation, Soziogenetische und psychogenetische Untersuchungen, Frankfurt: Suhrkamp, 1979.

ETIENNE GILSON, La filosofía en la Edad Media, Madrid: Gredos, 1958.

OTIS H. GREEN, Spain and the Western Tradition, vol. II, cap. II, "The Cosmological Problems", Madison-Milwaukee: Univ. of Wisconsin Press, 1964. (Hay traducción castellana).

LANGLOIS, La connaissance de la nature et du monde d'après des écrits français à l'usage des clercs.

JOHAN HUIZINGA, Herbst des Mittelalters, Stuttgart: Kröner 1961. (Original neerlandés de 1941; hay traducción castellana).

JACQUES LE GOFF, La civilisation de l'Occident médiéval, París: Arthaud 1964.

JOSE LUIS ROMERO, La edad media, Bs. As.-México, FCE 1963 (Primera ed. de 1949).

JEAN SEZNEC, Los Dioses de la Antigüedad en la Edad Media y el Renacimiento, versión castellana de Juan Aranzadi, Madrid: Taurus, 1983 (Reelaboración de 1980, basada en un original de 1929).

- HANS UNTERREITMEIER, "Deutsche Astronomie/Astrologie im Spätmittelalter", Archiv für Kulturgeschichte 65 (1983), pp. 21-41.
- GIOCCHINO VOLPE, Le moyen age, Paris: Payot, 1977.
- RUDOLF WITTKOWER, Allegorie und der Wandel der Symbole in Antike und Renaissance, Köln: Dumont 1983 (original inglés de 1977).
- 2.
- RENE ALLEAU, La Science des Symboles, Paris: Payot, 1977.
- ERICH AUERBACH, Mimesis, Dargestellte Wirklichkeit in der Abendländischen Literatur, Bern: Francke, ³1964 (Primera ed. 1946, hay traducción castellana).
- ERICH AUERBACH, "Figura", Archivum Romanicum XXII (1933), 436-489.
- PIERRE-YVES BADEL, Introduction a la vie litteraire du Moyen Age, Paris: Borden, 1969.
- HENNING BRINKMANN, Mittelalterliche Hermeneutik, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1980.
- ERNST ROBERT CURTIUS, Europäische Literatur und lateinisches Mittelalter, Bern-München: Francke, ³1961. (Primera ed. 1948, hay traducción castellana).
- ANGUS FLETCHER, Allegory. The Theory of a Symbolic Mode. Ithaca-London: Cornell Univ. Press, 1962.
- NORTHRUP Frye, Anatomy of Criticism, Four Essays, Princeton-New Jersey ³1973. (Primera ed. 1957, hay traducción castellana).
- INGEBORG GLIER, "Llegorische, didaktische und satirische Literatur", Handbuch der deutschen Literaturwissenschaft, ed. W. Erzgräber, Wiesbaden: Athenaion, 1978, 427-454.
- HANS J. KLAUCK, Allegorie und Allegorese in synoptischen Gleichnistexten, Münster: Aschendorff, ²1986. (Primera ed. 1978).
- SAMUEL R. LEVIN, "Allegorical Language" in: ed. M.W. Bloomfield, Allegory, Myth and Symbol, Cambridge: Harvard U.P., 1981, 23-38.
- C.S. LEWIS, The Allegory of Love, New York: Oxford U.P., 1958.
- HENRI DE LUBAC, Exegese Medievale. Les quatre sens de L'écriture. Paris: Aubier, 1959, 1964 (4 vols.).
- JOHN McQUEEN, Allegory. London-New York: Methuen, 1970.
- FRIEDRICH OHLY, Schriften zur mittelalterlichen Bedeutungsforschung, Darmstadt, Wiss. Buchgesellschaft, 1977.
- HOWARD R. PATCH, The Goddess Fortuna in Medieval Literature, London: Frank Cass & Co., 1967 (Primera ed. 1927).
- HOWARD R. PATCH, El otro mundo en la literatura medieval, México-Bs.As. FCE, 1983. (Primera ed. de la traducción, 1956).

- JEAN PEPIN, Mythes et Allégorie. Les origines grecques et les contestations judéocrétiennes, Paris: Etudes Augustiniennes, 1976.
- TZVETAN TODOROV, Théories du symbole, Paris: Seuil, 1977.
- ROSEMOND TUVE, Allegorical Imagery. Some Medieval Books and Their Posterity, Princeton: Princeton U.P., 1966.
- ALBERTO VARVARO, Literatura románica de la Edad Media, Barcelona, 1983 (Original de 196).
- PAUL ZUMTHOR, Histoire Littéraire de la France Médiévale, VI-XIV siècles, Paris: PUF, 1954.
- PAUL ZUMTHOR, Langue et technique poétique à l'époque romane, Paris: Klincksieck, 1963.
- PAUL ZUMTHOR, Essai de poétique médiévale, Paris: Seuil, 1972.
- HANS ROBERT JAUSS, "La transformation de la forme allégorique entre 1180 et 1240, D'Allain de Lille à Guillaume de Lorris", in ed. A. Fourrier, L'humanisme médiéval dans les littératures romanes du XIIe au XIVe siècle, Paris: Klincksieck, 1964.
- HANS ROBERT JAUSS, Genese de la poésie allégorique française au Moyen Ager (de 1180 à 1240), Heidelberg: Winter 1962.
- HANS ROBERT JAUSS, "Allegorese, Remythisierung und neuer Mythos. Bemerkungen zur christlichen Gefangenschaft der Mythologie im Mittelalter", in: ed. M. Fuhrmann, Terror und Spiel. Probleme der Mythenrezeption. Poetik und Hermeneutik IV, München: Fink 1971, 187-210.
- HANS ROBERT JAUSS, "Entstehung und Strukturwandel der allegorischen Dichtung" GRMLA VI/1, Heidelberg: Winter, 1968, 146-244.
- 3.
- ELEANOR W. BULATKIN, "The Arithmetic Structure of the Old French Viede Saint Alexis", FMLA LXXIV (1959), 495-502.
- CHRISTOPHER BUTLER, Number Symbolism, London: Routledge & Kegan Paul, 1970.
- ULRICH ERNST, "Kontinuität und Transformation der mittelalterlichen Zahlensymbolik in der Renaissance. Die Numerorum mysteria de Petrus Bungus", Euphorion 77 (1983), 247-325.
- STEVEN R. FISCHER, "Ein mittelalterliche 'Somnia-Danielis' Handschrift in deutscher Sprache, Zur Hs. 6285 des Germanischen Nationalmuseums Nürnberg", Archiv für Kulturgeschichte 65 (1983), 307-328.
- STEVEN R. FISCHER, "Dreambooks and the interpretation of medieval literary dreams", Archiv für Kulturgeschichte 65 (1983), 1-20.

W. HAUBRICHS, Ordo als Form, Strukturstudien zur Zahlenkomposition bei Otfried von Weissenburg und in karolingischer Literatur, Tübingen: Niemeyer, 1969.

ed. Josef Koch, Artes liberales. Von der antiken Bildung zur Wissenschaft des Mittelalters, Leiden-Köln: E. Brill, 1976. (varios estudios).

FRANCIS XAVIER NEWMAN, Somnium, Medieval theories of dreaming and the form of vision poetry, Tesis Princeton, 1963 (Microfilm).

S. GEORGIA NUGENT, Allegory and Poetics. the Structure and Imagery of Prudentius' Psychomachia. Bern: Peter Lang, 1985.

W.D. PADEN, "The numerical structure of the Divine Comedy: 1: 33:33: 33 or 34: 67: 1000. Romance Philology XXVI (19), 52-55.

H.D. PATCH, véase en 2.

E.G. PETERSON, "Critical Calculations: Measure and Symmetry in Literature", PMLA XVI (1976), 367-375.

CH. R. POST, Medieval Spanish Allegory, Hildesheim-New York: Georg Olms, 1971 (Primera ed. 1915).

4 - 8 Estos complejos se basan, en su tratamiento teórico, en la misma bibliografía de los complejos 2 y 3. Se añade bibliografía específica, en primer lugar los textos a tratar, en segundo lugar trabajos sobre ellos.

4.-The dream of the rood.

UTE SCHWAB, "Östliche Einflüsse in der Überlieferung des altenglischen Kreuzgedichtes 'The dream of the rood'", in: ed. Margot Schmidt, Typus, Symbol, Allegorie bei den Östlichen Vätern und ihren Parallelen im Mittelalter, Regensburg: F. Pustet 1982.

-Muspili

HELMUT DE BOOR, Die deutsche Literatur von Karl dem Grossen bis zum Beginn der höfischen Dichtung, München: Beck, 1966. 52ss.

-WALTER VON DER VOGELWEIDE, "Ich freudehelfeloser man", ed.- Sämtliche Lieder, ed. F. Maurer, München: Fink 1972, N° 27.

ROY WISBEY, "Fortune and Love, Reason and the Senses: Traditional Motifs in Walter's song 'Ich freudehelfeloser man (L 54-37ff)", Oxford German Studies 13 (1982), 183-205.

-LE DEBAT DE L'AME ET DU CORPS

T. Batcouchkof, "Le débat de l'ame et du corps", Romania 20 (1891), 1-55, 513-78.

-Chrétien de Troyes, Erec et Enide, ed. Mario Roques, Paris: Champion, 1963. (se tratará el pasaje final).

MARGUERITE S. MURPHY, "The Allegory of 'joie' in Chrétien's Erec et

- 6 -
Enide", in: ed. W. Bloomfield, Allegory, Myth and Symbol, Cambridge: Harvard U.P. 1981, 109-128.

Le mariage des Sept Arts par Jehan le Teinturier d'Arras, suivi d'une version anonyme, ed. A. Langvors, Paris: Champion, 1923..

-Le mariage des neuf filles du diable, ed. P. Mayer, Romania 29 (1900) 54-72.

-El debate del cuerpo y el alma.

-Gonzalo de Berceo.

-Brunetto Latini, Tesoretto.

-Rustico di Filippo, tres sonetos.

HUGO FRIEDRICH, Epochen der italienischen Lyrik, Frankfurt: Klostermann, 1964.

F. DE SANCTIS ETC., Storia della lett. Italiana dei primi secoli, Milano, Hoepli, 1964.

5.

GUILLAUME DE LORRIS ET JEAN DE MEUN, le Roman de la Rose, ed. F. Lecoy Paris: Champion, 1965 ss. (3 vols.)

Hay traducción de esta obra, a cura de Manuel Alvar, Madrid: Síruela 1986.

JOHN V. FLEMING, "Further Reflections on Oiseuse's Mirror", Zeitschrift für Romanische Philologie 100 (1984), 26-40.

EARL JOFFREY RICHARDS, "Reflections on Oiseuse's Mirror: Iconographic Tradition. Luxuria and the Roman de la Rose", Zeitschrift für Romanische Philologie, 98 (1982), 296-311.

MAUREEN QUILLIGAN, "Allegory, Allegoresis, and the Deallegorization of Language: The Roman de la Rose, the De planctu naturae, and the Parlement of Fowles, in: ed. W. Bloomfield, Allegory, Myth and Symbol, Cambridge: Harvard U.P., 1981, 163-185.

K. A. OTT, "'Armut' und ('Reichtum' bei Guillaume de Lorris", ed. Kurt Baldinger, Beiträge zum romanischen Mittelalter, Tübingen 1977, 282-305.

6.

DANTE ALLIGHIERI, La Divina Commedia, a Cura di Natalino Sapegno, Firenze: La nuova Italia, 1955-57 (3 vols.)
 Hay varias traducciones al castellano.

RICHARD ABRAMS, "Illicit Pleasures: Dante among the Sensualists" (purgatorio XXVI), Modern Language Notes, 100 (1985), 1-41.

ERICH AUERBACH, Dante als Dichter der irdischen Welt (Nachdruck d. Ausg. von 1929), Berlin: De Gruyter, 1969.

PROGRAMA N° 199

MANFRED BAMBECK, Göttliche Kommödie und Exegese, Berlin 1975.

UMBERTO COSMO, Guida a Dante, Firenze: La nuova Italia, 1975.

KENNETH GROSS, "Infernal Metamorphoses: An Interpretation of the 'Counterpass'", Modern Language Notes, 100 (1985), 42-50.

ERICH LOOS, Der logische Aufbau der 'Commedia' und die Ordovoxen, Dantes, 1984 (Abh. d. Akad. d. Wissenschaften), Steiner.

GEORG RABUSE, Die goldene Leiter in Dantes Sternhimmel (Schriften u. Vertr. des Petrarca-Instituts, Köln, 25), Köln, Scherpe.

John Whitman, "From the Cosmographia to the Divine Comedy: An Allegorical Dilemma", in ed. W. Bloomfield, Allegory, Myth and Symbol, Cambridge, Harvard U.P. 1981, 63-86.

7. Deux jeux de Carnaval de la fin du Moyen Age, ed. Jean-Claude Aubailly, Geneve-Paris, 1978.

Petrarca, Triunfi.

E. Müller-Bochat, Der allegorische Triumphzug (Schriften u. Vertr. des Petrarca-Instituts, 11).

8. Johannes von Tepl, Der Ackermann und der Tod. Ein Streitgespräch. Nachw. von Reinhold Schneider. Leipzig: Insel.

El labrador y la muerte, trad. Roberto Helbig, Vs. As.: UBA, 1950.

GERHARD Halm, Der Ackermann aus Böhmen des J. von Tepl, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgemeinschaft, 1984.

ROSEMARIE NATT, Der Ackermann aus Böhmen des Johannes von Tepl. Ein Beitrag zur Interpretation, Göppingen: Kümmerle.

PIERS FLOWMAN, de John Langland.

THE HOUSE OF FAME, de Chaucer.

DOROTHY L. OWEN, Piers Plowman: a comparison with some earlier and contemporary French allegories, Philadelphia: R. West 1977.

VISION DE FILIBERTO. La revelación de un hermitaño. Otros textos.

COLBERT N. NEPAULSINGH, Towards a History of Literary Composition in Medieval Spain, Toronto etc.: Univ. of Toronto Press 1986.

CH. R. POST, Mediaeval Spanish Allegory, Hildesheim-New York, 1971.

FRANCISCO RICO, El pequeño mundo del hombre. Varía fortuna de una idea en las letras españolas, Madrid: Castalia (hasta p. 117).

Modalidades para la aprobación del examen final de alumnos regulares de la Cátedra de Literatura Española Contemporánea.

Para reunir los requisitos mínimos de regularidad los alumnos deberán cumplir con una asistencia del 75% a las clases de Trabajos Prácticos y haber aprobado las evaluaciones parciales. Ambas condiciones son obligatorias. Habrá, sin embargo, diferentes modalidades de cursado de la asignatura y, en consecuencia, diferentes modalidades de examen final. Cada alumno elegirá aquella que considere más conveniente de entre las que se detallan a continuación:

Cursado	Examen final
1. 75% asistencia CT y TP. Aprobación de evaluaciones. Aprobación de monografía.	Cuestionario sobre los puntos 2 a 8 del programa (eliminatorio). Coloquio sobre la monografía.
2. 75% asistencia CT y TP. Aprobación de evaluaciones.	Cuestionario sobre los puntos 2 a 8 del programa. (eliminatorio) Explicación de textos de los puntos 4 a 8 del programa, previa mente elegidos por el alumno.
3. 75% asistencia TP. Aprobación de evaluaciones. Aprobación de monografía.	Cuestionario sobre los puntos 2 a 3 del programa (eliminatorio). Explicación de un texto del programa seleccionado por la mesa examinadora, a preparar por el alumno en 15 minutos.
4. 75% asistencia TP. Aprobación de evaluaciones.	Cuestionario sobre los puntos 1 a 8 del programa (eliminatorio). Explicación de dos textos del programa seleccionados por la mesa examinadora, uno perteneciente a los puntos 2 y 3 y el otro a los puntos 4 a 8, a preparar por el alumno en 30 minutos.

MARIA SILVIA DELPY

DR. REGINA ROHLAND DE LANGBEHN

)**(